



SVS/LB / - 778 / 24

CES 750 / 24 / KAHAC

Severočeská vodárenská společnost a.s.,

se sídlem: Teplice, Přítkovská 1689, PSČ 415 50
IČO: 49099469, DIČ: CZ49099469,
zapsaná: v OR vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem v oddílu B, vložka 466
zastoupená: Ing. Martinem Matzekem, ředitelem IO
bankovní spojení: Komerční banka a.s., č. ú.: 711620257/0100
(dále jen „SVS“ na straně jedné)

a

Statutární město Jablonec nad Nisou

zastoupené: MgA. Jakubem Chuchlíkem, náměstkem primátora a
Jaroslavem Bernatem, vedoucím IO
se sídlem: Mírové náměstí 3100/19, 466 01 Jablonec nad Nisou
IČ: 00262340
DIČ: CZ00262340
bankovní spojení: Komerční banka a.s., pobočka Jablonec nad Nisou
č. ú.: 19-121451/0100
(dále jen „Město“ na straně druhé)

(společně dále také jako „smluvní strany“)

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku, za dále uvedených podmínek, tuto

**SMLOUVU O SPOLUPRÁCI
PŘI PŘÍPRAVĚ A REALIZACI STAVBY**
(dále jen „Smlouva“)

Dodatek č.1

k ev. č. město: SO/2022/0350
ev. č.: SVS CES1978/22

**Článek I.
Účel smlouvy**

- 1.1 Tato Smlouva upravuje vzájemná práva a povinnosti smluvních stran při zajišťování níže uvedeného předmětu Smlouvy.

**Článek II.
Předmět Smlouvy**

- 2.1 Předmětem této Smlouvy je společný postup SVS a Města při přípravě, zajištění realizace a financování stavby „JN008341 Jablonec n. N., V Nivách, Cvrčkova – rekonstrukce vodovodu“, kde

Handwritten signature

Město je investorem nové splaškové a dešťové kanalizace a obnovy povrchů komunikace v ulicích V Nivách a Cvrčkova, (dále jen „Stavba“), a SVS je investorem akce „JN008341 Jablonec n. N., V Nivách, Cvrčkova – rekonstrukce vodovodu“.

Článek III. Příprava Stavby

3.1 Město již zajistilo na svůj náklad:

- 3.1.1 [redacted]
- 3.1.2 [redacted]
- 3.1.3 [redacted]
- 3.1.4 [redacted]
- 3.1.5 [redacted]
- 3.1.6 [redacted]
- 3.1.7 [redacted]
- 3.1.8 [redacted]

3.2 SVS již zajistila na svůj náklad:

- 3.2.1 [redacted]
- 3.2.2 [redacted]

Článek IV. Prohlášení smluvních stran

4.1 Město prohlašuje že:

- 4.1.1 [redacted] v [redacted]
- 4.1.2 [redacted]
- 4.1.3 [redacted]
- 4.1.4 [redacted]
- 4.1.5 [redacted]

4.2 SVS prohlašuje, že:

- 4.2.1 [redacted]
- 4.2.2 [redacted]
- 4.2.3 [redacted]

Článek V. Podíl smluvních stran na financování Stavby

Handwritten signature

- svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění smlouvy podléhat anonymizaci.
- c. Identifikace smluvní ujednání obsažená v čl. III. týkající se přípravy Stavby, v čl. IV. týkající se prohlášení smluvních stran a v čl. V. týkající se podílu smluvních stran na financování Stavby, jakož i veškeré přílohy, které jsou nedílnou součástí této smlouvy, jsou předmětem obchodního tajemství.
 - d. Smlouva je účinná dnem zveřejnění v registru smluv.
 - e. V případě změny, doplnění či zrušení této smlouvy dodatkem dle postupu uvedeného v čl. IX odst.1 platí povinnosti uvedené v tomto odstavci pro zveřejnění takového dodatku obdobně.
- 6.2 Pokud se na smlouvu nevztahuje tzv. „uveřejňovací“ povinnost dle zákona o registru smluv, smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

Článek VII. Ochrana osobních údajů

- 7.1 SVS informuje druhou smluvní stranu a její zástupce, že osobní údaje jsou zpracovávány v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů, které jsou dostupné na webu SVS v sekci GDPR (<https://www.svs.cz/cz/spolecnost/gdpr/>). V tomto dokumentu jsou také uvedeny informace o účelech a době zpracování, právních titulech a o právech, které v souvislosti se zpracováním osobních údajů subjektům údajů náleží.
- 7.2 Každá ze smluvních stran informuje své případné zaměstnance a další subjekty údajů o zpracování osobních údajů druhou smluvní stranou. SVS zpracovává osobní údaje v souladu s Informacemi o zpracování osobních údajů dodavatelů a smluvních partnerů dle předchozího odstavce.

Článek VIII. Protikorupční doložka

- 8.1 Obě smluvní strany potvrzují, že měly možnost se seznámit s Deklarací protikorupčního jednání skupiny Severočeská voda, jejímž členem je SVS. Deklarace je dostupná na webu SVS v sekci Compliance (<https://www.svs.cz/cz/spolecnost/compliance/>).
- 8.2 Každá ze smluvních stran se zavazuje, že:
- a) neposkytne, nenabídne ani neslíbí úplatek jinému nebo pro jiného v souvislosti s obstaráváním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
 - b) nebude tolerovat žádné formy korupce, uplácení ani jiného neetického jednání či střetu zájmů a že podezření na takové jednání oznámí druhé smluvní straně, pokud druhá smluvní strana poskytne pro tento účel komunikační kanály a zaváže se, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání,
 - c) neposkytne, nenabídne ani neslíbí neoprávněné výhody třetím osobám,
 - d) úplatek nepřijme, ani si jej nedá slíbit, ať už pro sebe nebo pro jiného v souvislosti s obstaráním věcí obecného zájmu nebo v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného,
 - e) nebude ani u svých obchodních partnerů tolerovat jakoukoliv formu korupce či uplácení,
 - f) zdrží se jiného jednání, které by mohlo být vnímáno jako přijetí úplatku, podplácení, nepřímé úplatkářství či jiný trestný čin spojený s korupcí dle zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník.
- 8.3 Podezření na korupční a neetické jednání či střet zájmů je možné oznamovat SVS prostřednictvím komunikačních kanálů, kterými jsou:
- a) Elektronická adresa: compliance@svs.cz,
 - b) Korespondenční adresa: Compliance officer, Severočeská vodárenská společnost a.s., Přítkovská 1689, 415 50 Teplice,
 - c) další způsoby, které SVS aktuálně využívá.

- 8.4 SVS se zavazuje, že nikdo nebude vystaven postihu ani znevýhodnění za to, že nahlásí podezření na korupční nebo jiné neetické jednání.
- 8.5 SVS má právo v případě, že druhá smluvní strana poruší jakoukoli povinnost uvedenou výše v této protikorupční doložce, dočasně přerušit plnění uzavřené smlouvy nebo ji okamžitě ukončit odstoupením nebo výpovědí s okamžitou účinností a bez vzniku jakékoli odpovědnosti vůči druhé smluvní straně.
- 8.6 Pro vyloučení pochybností se uvádí, že SVS si vyhrazuje právo zpřístupnit veškeré informace týkající se porušení této protikorupční doložky (či kteroukoli jejich část) orgánům činným v trestním řízení, regulačním orgánům, jiným vyšetřujícím orgánům či jiným třetím osobám, vyhrazuje si právo zahájit občanskoprávní řízení za účelem získání náhrady škod, které jí byly způsobeny v důsledku porušení tohoto ustanovení.

Článek IX. Závěrečná ustanovení

- 9.1. Jakékoli změny této smlouvy ke své platnosti vyžadují formu písemného oboustranně podepsaného dodatku, smlouva je rovněž účinná pro právní nástupce smluvních stran,
- 9.2 Tato smlouva se vyhotovuje ve čtyřech vyhotoveních, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po dvou, všechna vyhotovení mají platnost originálu.
- 9.4 Smluvní strany na důkaz toho, že tuto smlouvu uzavřely svobodně, ji takto podepsaly.
- 9.5 Doložka dle § 41 zákona o obcích:
tato smlouva byla schválena radou Statutárního města Jablonec nad Nisou usnesením č. RM/102/2024 ze dne 4.3.2024

Přílohy

1x Položkový rozpočet
1x Situace

za SVS:

za Město Jablonec nad Nisou:

V Teplicích dne : - 2 -04- 2024

V Jablonci n.N. dne : 19.5. 2024

[Redacted signature area]

Ing. Martin Matzek
ředitel IO

Severočeská vodárenská společnost a.s.

Severočeská vodárenská společnost a.s.
415 50 Teplice, Přítkovská 1689
IČ 49099469, DIČ CZ49099469
(25)



MgA. Jakub Chuchlík
náměstek primátora

[Redacted signature area]

Jaroslav Bernat
vedoucí OI

[Redacted signature area]

za věcnou správnost
Ing. Pavel Sluka – vedoucí OPRI



Projektant	Ing. P. Soukup	Obzvlášť	Ing. P. Soukup	Geoplatn CZ s. r. o.
Objekt	Jablonec n. H.	Kat. území	Jablonec n. H.	Pol. 1177
AKCE				Česká Lípa
'rekonstrukce kanalizace'				
polohopis a výškopis				
				č. zakázky 174/2008
				sch. vyř. 3-JSK
				výšk. vyř. 11/2009
				datum 4.1
				formát 3 t. přesnosti
				škála 1:500

- Legenda:
- vodovod
 - vrata
 - schta
 - tenpa
 - stom
 - vpust
 - studna
 - vstup do podz. obj.
 - hydrant nadz.
 - hydrant podz.
 - soupe vodo
 - soupe plyn

LEGENDA STÁV. INŽ. SÍTÍ :

- KANALIZACE SČVK
- KANALIZACE PRIVAT
- VODOVOD SČVK
- NTL PLYNOVOD GASNET
- NN ČEZ
- VN ČEZ
- VEŘEJNÉ OSVĚTLENÍ
- SPOJOVÉ KABELY METALICKÉ CETIN
- SPOJOVÉ KABELY OPTICKÉ CETIN
- NOVÉ VYTÝČENÝ STÁVAJÍCÍ VODOVOD

LEGENDA POVRCHŮ A OBRUB

- NOVÁ OBRUSNÁ VRSTVA KOMUNIKACE ACO 11+ 50mm : 20 m2
- NOVÁ OBRUSNÁ VRSTVA KOMUNIKACE ACO 11 40mm : 1 702 m2
- OPRAVA CHODNÍKU ACO 11 : 4,2 m2
- OPRAVA DOTČENÉ ZÁMKOVÉ DLAŽBY NOVoveská ULICE : 13 m2
- NOVÁ ZÁMKOVÁ DLAŽBA U ČERPAČÍ STANICE : 45 m2
- BETONOVÝ OBRUBNÍK 250/150-120 NÁSLAP 120 MM
- BETONOVÝ OBRUBNÍK 250/150-120 NÁSLAP 20 MM

LEGENDA NOVÝCH A REKONSTRUOVANÝCH SÍTÍ

- REKONSTRUKCE VODOVODU - PROJEKT SČVK
- GRAVITAČNÍ ODDÍLNÁ SPLAŠKOVÁ KANALIZACE
- TLAKOVÁ ODDÍLNÁ SPLAŠKOVÁ KANALIZACE
- GRAVITAČNÍ ODDÍLNÁ DEŠŤOVÁ KANALIZACE
- DEŠŤOVÁ VPUST
- LINIOVÝ ODVODŇOVACÍ PRVEK
- DOPLNĚNÉ KANALIZAČNÍ ŠACHTY
- PŘÍPOJKY SPLAŠKOVÉ KANALIZACE - SAMOSTATNÁ DOKUMENTACE

ZODPOVĚDNÝ PROJEKTANT	Ing. PAVEL ZEMLER	PROJEKT A VYŠETŘENÍ ČINNOST
MÍSTO STAVBY	JABLONEC NAD HROU - ULICE V HŘÍCH A ČVRČKOVA	
KATASTRÁLNÍ OZNAČENÍ	JABLONEC NAD HROU ČKAT. 669 808	
INVESTOR	STATUTÁRNÍ MÍSTO JABLONEC NAD HROU	
AKCE :		OKANALIZOVÁNÍ LOKALITY NAD NÁMĚSTÍM BOŽENY NĚMCOVÉ Z ETAPY - ULICE V HŘÍCH A ČVRČKOVA
ČÁST :	SITUACE STAVBY	
OVŠEN :	SITUACE KOMUNIKACE	
		datum 01.2023
		číslo 001
		formát 10 A4
		číslo 001
		škála 1:500
		D38



Severočeská vodárenská společnost
Severočeská vodárenská společnost